Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:44

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Aszan\* wraz z jego pastwistkami,\*\* i Juttę wraz z jej pastwistkami,\*\*\* i Bet-Szemesz\*\*\*\* wraz z jego pastwistkami.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Aszan : w <x>60 21:16</x> Ain. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) G dod.: Jutta (...) pastwistkami, pod. S. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) i Juttę wraz z jej pastwistkami, za <x>60 21:16</x>, וְאֶת־מִגְרָׁשֶהָ וְאֶת־יֻּטָה (G: καὶ Τανυ καὶ τὰ ἀφωρισμένα αὐτῇ ), dla uzyskania liczby 13 miast, zob. G: καὶ τὴν Ατταν καὶ τὰ περισπόρια αὐτῆς. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) W <x>60 19:41</x> przypisane plemieniu Dana. [↑](#footnote-ref-5)